



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΒΔΟΜΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3461 της 30ής ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2000
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ—ΑΡΘΡΟ 169.1 ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

Αριθμός 19

Η Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης για την Αποφυγή της Διπλής Φορολογίας και την Παρεμπόδιση της Φοροδιαφυγής αναφορικά με τους Φόρους πάνω στο Εισόδημα που σύμφωνα με το Άρθρο 169.1 του Συντάγματος συνομολογήθηκε και υπογράφηκε στις 24 Νοεμβρίου 2000 ύστερα από Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με Αριθμό 52.029 και με ημερομηνία 27 Ιουνίου 2000 δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 169.3 του Συντάγματος, μαζί με μετάφρασή της στην Ελληνική γλώσσα.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗΣ
ΓΙΑ
ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΣΗ
ΤΗΣ ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗΣ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας, και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης

Επιθυμώντας τη σύναψη Συμφωνίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας και την παρεμπόδιση της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους πάνω στο εισόδημα,

Έχουν συμφωνήσει όπως αναφέρεται πιο κάτω:

Άρθρο 1

ΕΚΤΑΣΗ ΔΙΑΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται σε πρόσωπα τα οποία είναι κάτοικοι του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών.

Άρθρο 2

ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΙ ΦΟΡΟΙ

1. Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται πάνω σε φόρους επί του εισοδήματος που επιβάλλονται για λογαριασμό Συμβαλλόμενου Κράτους ή πολιτικών υποδιαιρέσεων αυτού ή τοπικών αρχών, ανεξάρτητα από τον τρόπο που αυτοί επιβάλλονται.
2. Θα θεωρούνται ως φόροι επί εισοδήματος όλοι οι φόροι που επιβάλλονται σε ολόκληρο το εισόδημα, ή επί στοιχείων αυτού, περιλαμβανομένων και φόρων επί των κερδών από την αποξένωση κινητής ή ακίνητης περιουσίας.
3. Οι υφιστάμενοι φόροι πάνω στους οποίους η παρούσα Συμφωνία θα εφαρμόζεται είναι:
 - (α) στην περίπτωση της Κύπρου:
 - (i) ο φόρος εισοδήματος
 - (ii) ο εταιρικός φόρος
 - (iii) ο φόρος επί κεφαλαιουχικών κερδών
 - (iv) η έκτακτη εισφορά για την άμυνα της Δημοκρατίας
(στη συνέχεια της παρούσας Συμφωνίας θα αναφέρεται ως ο "Κυπριακός φόρος")
 - (β) στην περίπτωση της Σιγκαπούρης:
 - ο φόρος εισοδήματος
 - (στη συνέχεια της παρούσας Συμφωνίας θα αναφέρεται ως ο "Σιγκαπουριανός φόρος")

4. Η Συμφωνία θα εφαρμόζεται επίσης πάνω σε όλους τους ταυτόσημους ή ομοειδώς παρόμοιους φύσης φόρους οι οποίοι επιβάλλονται μετά την υπογραφή της Συμφωνίας, επιπρόσθετα ή αντί των υφιστάμενων φόρων. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα γνωστοποιούν η μια στην άλλη οποιασδήποτε ουσιαστικές αλλαγές που έγιναν στις αντίστοιχες φορολογικές νομοθεσίες τους.

Άρθρο 3 ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, εκτός εάν διαφορετικά προκύπτει από το κείμενο:
 - (α) ο όρος "Κύπρος" σημαίνει τα εδάφη της Κυπριακής Δημοκρατίας, τα χωρικά ύδατα της Κύπρου και το θαλάσσιο πυθμένα και υπέδαφος των χωρικών υδάτων, και όταν χρησιμοποιείται με τη γεωγραφική έννοια του περιλαμβάνει οποιαδήποτε περιοχή επεκτείνεται πέραν των ορίων των χωρικών υδάτων της Κύπρου, και το θαλάσσιο πυθμένα και υπέδαφος οποιασδήποτε τέτοιας περιοχής, η οποία έχει ή μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τους νόμους της Κύπρου και το διεθνές δίκαιο ως περιοχή στην οποία η Κύπρος έχει κυριαρχικά δικαιώματα για σκοπούς εξόρυξης και εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων, είτε ζωντανών είτε ανόργανων.
 - (β) ο όρος "Σιγκαπούρη" σημαίνει τα εδάφη της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, τα χωρικά ύδατα της Σιγκαπούρης και το θαλάσσιο πυθμένα και υπέδαφος των χωρικών υδάτων, και όταν χρησιμοποιείται με τη γεωγραφική του έννοια περιλαμβάνει οποιαδήποτε περιοχή επεκτείνεται πέραν των ορίων των χωρικών υδάτων της Σιγκαπούρης, και το θαλάσσιο πυθμένα και υπέδαφος οποιασδήποτε τέτοιας περιοχής, η οποία έχει ή μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τους νόμους της Σιγκαπούρης και το διεθνές δίκαιο ως περιοχή στην οποία η Σιγκαπούρη έχει κυριαρχικά δικαιώματα για σκοπούς εξόρυξης και εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων, είτε ζωντανών είτε ανόργανων.

- (γ) ο όρος "ένα Συμβαλλόμενο Κράτος" και "το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος" σημαίνει την Κύπρο ή τη Σιγκαπούρη όπως απαιτούν τα συμφραζόμενα.
 - (δ) ο όρος "πρόσωπο" περιλαμβάνει άτομο, εταιρεία και οποιαδήποτε άλλη ένωση προσώπων.
 - (ε) ο όρος "εταιρεία" σημαίνει οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο ή οποιαδήποτε άλλη οντότητα η οποία θεωρείται νομικό πρόσωπο για σκοπούς φορολογίας.
 - (στ) οι όροι "επιχείρηση κάποιου Συμβαλλόμενου Κράτους" και "επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους" σημαίνουν αντίστοιχα επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, και επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.
 - (ζ) ο όρος "πολίτης" σημαίνει οποιοδήποτε άτομο το οποίο κατέχει την υπηκοότητα ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ή οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμό ή σύνδεσμο που ελκύει τη νομική του υπόσταση από τους νόμους που ισχύουν σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος.
 - (η) ο όρος "διεθνείς μεταφορές" σημαίνει οποιαδήποτε μεταφορά με πλοίο ή αεροσκάφος που διεξάγεται από επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, εκτός εάν το πλοίο, ή αεροσκάφος χρησιμοποιείται μόνο μεταξύ περιοχών του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.
 - (θ) ο όρος "αρμόδια αρχή" σημαίνει:
 - (i) στην περίπτωση της Κύπρου, τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του,
 - (ii) στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
2. Όσον αφορά την εφαρμογή της Συμφωνίας από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, οποιοσδήποτε όρος που δεν καθορίστηκε σ' αυτή, εκτός εάν διαφορετικά

προκύπτει από το κείμενο, έχει την έννοια που έχει δυνάμει της νομοθεσίας του Κράτους αυτού σχετικά με τους φόρους που καλύπτονται από την Συμφωνία.

Άρθρο 4 ΚΑΤΟΙΚΟΣ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ο όρος "κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο, σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους αυτού, υπόκειται σε φορολογία σ' αυτό λόγω της κατοικίας του, της διαμονής του, της έδρας διοίκησης του ή άλλου κριτηρίου παρόμοιας φύσης και περιλαμβάνει επίσης αυτό το Κράτος και οποιαδήποτε πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή ή οργανισμό δημοσίου δικαίου του Κράτους αυτού.
2. Όπου, λόγω των διατάξεων της παραγράφου 1, ένα άτομο είναι κάτοικος και των δυο Συμβαλλομένων Κρατών, τότε η νομική του υπόσταση θα αποφασίζεται ως ακολούθως:
 - (α) Θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους στο οποίο έχει μόνιμη κατοικία προσιτή σ' αυτό· αν έχει μόνιμη κατοικία προσιτή σ' αυτό και στα δύο Κράτη, θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους με το οποίο οι προσωπικές και οικονομικές του σχέσεις είναι στενότερες (κέντρο ζωτικών συμφερόντων).
 - (β) αν το Κράτος στο οποίο βρίσκεται το κέντρο ζωτικών συμφερόντων του δεν μπορεί να καθοριστεί, ή αν δεν έχει μόνιμη κατοικία προσιτή σ' αυτό στο ένα ή στο άλλο Κράτος, θα θεωρείται ως κάτοικος μόνο του Κράτους στο οποίο έχει συνήθη κατοικία.
 - (γ) αν έχει συνήθη κατοικία και στα δύο Κράτη ή σε κανένα από αυτά, θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους του οποίου είναι πολίτης.

- (δ) αν είναι πολίτης και των δύο Κρατών ή κανενός από αυτά, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα διευθετούν το ζήτημα με αμοιβαία συμφωνία.
3. Όπου, λόγω των διατάξεων της παραγράφου 1, πρόσωπο άλλο από άτομο είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών, αυτό θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους στο οποίο βρίσκεται η πραγματική έδρα διοίκησής του.

Άρθρο 5

ΜΟΝΙΜΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" σημαίνει κάποια σταθερή βάση επιχείρησης μέσω της οποίας οι εργασίες μιας επιχείρησης διεξάγονται πλήρως ή μερικώς.
2. Ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" περιλαμβάνει ειδικότερα:
- (α) έδρα διοίκησης·
 - (β) υποκατάστημα·
 - (γ) γραφείο·
 - (δ) εργοστάσιο·
 - (ε) εργαστήριο·
 - (στ) ορυχείο, πετρελαιοπηγή ή πηγή εξόρυξης φωταερίου, λατομείο ή οποιαδήποτε άλλη πηγή εξόρυξης φυσικού πλούτου.
3. Ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" περιλαμβάνει επίσης:
- (α) εργοτάξιο, κατασκευή, έργο εγκατάστασης ή συναρμολόγησης, ή δραστηριότητες επιτήρησης σε σχέση μ' αυτά, αλλά μόνο όπου το εργοτάξιο, έργο ή δραστηριότητες διαρκούν πέραν των 6 μηνών.
 - (β) την παροχή υπηρεσιών, περιλαμβανομένων συμβουλευτικών υπηρεσιών αλλά εξαιρουμένων των υπηρεσιών που αναφέρονται στην υποπαραγράφο (α), από επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους μέσω υπαλλήλων ή άλλου προσωπικού στο άλλο Συμβαλλόμενο

Κράτος για περίοδο ή περιόδους που ξεπερνούν τους 3 μήνες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο.

4. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος Άρθρου, ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" θεωρείται ότι δεν περιλαμβάνει:
- (α) τη χρήση διευκολύνσεων μόνο για σκοπούς εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση·
 - (β) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης·
 - (γ) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό επεξεργασίας αυτών από άλλη επιχείρηση·
 - (δ) τη διατήρηση σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για το σκοπό αγοράς αγαθών ή εμπορευμάτων ή συλλογής πληροφοριών για την επιχείρηση·
 - (ε) τη διατήρηση σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για το σκοπό διεξαγωγής δραστηριοτήτων που έχουν προπαρασκευαστικό ή επιβοηθητικό χαρακτήρα·
 - (στ) τη διατήρηση σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για σκοπούς οποιουδήποτε συνδυασμού των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στις υποπαραγράφους (α) μέχρι (ε), νοουμένου ότι η συνολική δραστηριότητα της σταθερής βάσης της επιχείρησης που προκύπτει από το συνδυασμό αυτό, έχει προπαρασκευαστικό ή επιβοηθητικό χαρακτήρα.
5. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2, όπου πρόσωπο - πλην ανεξάρτητου πράκτορα για τον οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 6 - ενεργεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος εκ μέρους επιχείρησης και έχει, και συνήθως ασκεί, σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος εξουσιοδότηση για σύναψη συμβάσεων στο όνομα της επιχείρησης, η επιχείρηση αυτή θεωρείται ότι έχει

μόνιμη εγκατάσταση στο Κράτος αυτό αναφορικά με τις οποιεσδήποτε δραστηριότητες τις οποίες αναλαμβάνει το πρόσωπο αυτό για την επιχείρηση, εκτός αν οι δραστηριότητες του προσώπου αυτού περιορίζονται σ' αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 4 οι οποίες, αν διεξάγονταν μέσω σταθερής βάσης της επιχείρησης, δεν θα καθιστούσαν αυτή τη σταθερή βάση μόνιμη εγκατάσταση δυνάμει των διατάξεων της παραγράφου αυτής.

6. Μια επιχείρηση δεν θα θεωρείται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος απλά και μόνο επειδή διεξάγει εργασίες στο Κράτος αυτό μέσω μεσίτη, γενικού παραγγελιοδόχου με προμήθεια ή οποιουδήποτε άλλου ανεξάρτητου αντιπροσώπου, νοουμένου ότι τέτοια πρόσωπα ενεργούν μέσα στο συνηθισμένο πλαίσιο εργασίας τους.
7. Το γεγονός ότι μια εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ελέγχει ή ελέγχεται από εταιρεία η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους ή διεξάγει εργασία στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος (είτε μέσω μόνιμης εγκατάστασης ή άλλως πως), δεν μπορεί αυτό και μόνο να καταστήσει μια από τις εταιρείες αυτές μόνιμη εγκατάσταση της άλλης.

Άρθρο 6

ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΑΠΟ ΑΚΙΝΗΤΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

1. Εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους από ακίνητη ιδιοκτησία (περιλαμβανομένου εισοδήματος από τη γεωργία ή τη δασοκομία), που βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογείται από το άλλο αυτό Κράτος.
2. Ο όρος "ακίνητη ιδιοκτησία" θα έχει την έννοια που έχει δυνάμει των διατάξεων του νόμου του Συμβαλλόμενου Κράτους, στο οποίο βρίσκεται η εν λόγω ιδιοκτησία. Ο όρος εν πάση περιπτώσει περιλαμβάνει παραρτήματα και υποστατικά της ακίνητης ιδιοκτησίας, ζώα κτηνοτροφίας και εξοπλισμό, που χρησιμοποιείται στην γεωργία και δασοκομία, δικαιώματα που υπόκεινται στις διατάξεις της γενικής νομοθεσίας περί ακίνητης ιδιοκτησίας, επικαρπία πάντω σε ακίνητη ιδιοκτησία και δικαιώματα μεταβλητών ή πάγιων πληρωμών έναντι εκμετάλλευσης ή δικαιώματος εκμετάλλευσης μεταλλευτικών κοιτασμάτων.

πηγών και άλλου φυσικού πλούτου: πλοία και αεροσκάφη δεν θεωρούνται ακίνητη ιδιοκτησία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται πάνω στο εισόδημα που προέρχεται από την άμεση χρήση, μίσθωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής χρήση ακίνητης ιδιοκτησίας.
4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 3 εφαρμόζονται επίσης πάνω στο εισόδημα ακίνητης ιδιοκτησίας μιας επιχείρησης και πάνω στο εισόδημα ακίνητης ιδιοκτησίας που χρησιμοποιείται για την παροχή ανεξάρτητων προσωπικών υπηρεσιών.

Άρθρο 7

ΚΕΡΔΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

1. Τα κέρδη επιχείρησης Συμβαλλόμενου Κράτους φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σ' αυτό. Αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες όπως αναφέρονται πιο πάνω, τα κέρδη της επιχείρησης μπορούν να φορολογούνται και στο άλλο Κράτος αλλά μόνο κατά το μέρος αυτών που αναλογεί στην μόνιμη αυτή εγκατάσταση.
2. Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 3, όπου μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σ' αυτό, θα θεωρούνται, όσον αφορά το κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος, ως κέρδη που αναλογούν στη μόνιμη αυτή εγκατάσταση το εισόδημα ή τα κέρδη τα οποία υπολογίζεται ότι θα πραγματοποιούνταν από αυτήν, αν αυτή αποτελούσε ξεχωριστή και ανεξάρτητη επιχείρηση που ασχολείται με την ίδια ή παρόμοια δραστηριότητα, κάτω από τις ίδιες ή παρόμοιες συνθήκες και που ενεργεί τελείως ανεξάρτητα από την επιχείρηση της οποίας αυτή αποτελεί μόνιμη εγκατάσταση.
3. Κατά τον καθορισμό των κερδών της μόνιμης εγκατάστασης, θα εκπίπτονται όλες οι δαπάνες, περιλαμβανομένων των διοικητικών και των γενικών διαχειριστικών δαπανών, οι οποίες θα εκπίπτονταν αν η μόνιμη εγκατάσταση

ήταν ανεξάρτητη επιχείρηση, στο βαθμό που οι δαπάνες λογικά κατανέμονται σ' αυτή τη μόνιμη εγκατάσταση, είτε αυτές έγιναν στο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσα στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση είτε αλλού.

4. Κανένα κέρδος δε θεωρείται ότι αναλογεί σε μια μόνιμη εγκατάσταση λόγω σπλής αγοράς από τη μόνιμη αυτή εγκατάσταση αγαθών ή εμπορευμάτων για την επιχείρηση.
5. Όπου τα κέρδη περιλαμβάνουν και στοιχεία εισοδήματος για τα οποία γίνεται ιδιαίτερη μνεία σε άλλα Άρθρα, οι διατάξεις αυτών των Αρθρων δεν επηρεάζονται από τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 8

ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΚΑΙ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Κέρδη επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την λειτουργία πλοίων ή αεροσκαφών σε διεθνείς μεταφορές φορολογούνται μόνο σε αυτό το Κράτος.
2. Τόκοι πάνω σε κεφάλαια που σχετίζονται με τη λειτουργία αεροσκαφών σε διεθνείς μεταφορές θα θεωρούνται ως κέρδη που προέρχονται από τη λειτουργία των αεροσκαφών αυτών και οι διατάξεις του Άρθρου 11 δεν θα εφαρμόζονται αναφορικά με τους τόκους αυτούς.
3. Για τους σκοπούς του Άρθρου αυτού, κέρδη από τη λειτουργία πλοίων ή αεροσκαφών σε διεθνείς μεταφορές σημαίνουν κέρδη που προέρχονται από τη μεταφορά, διά θαλάσσης ή αέρος, επιβατών, ταχυδρομείου, ζώων ή αγαθών που μεταφέρονται είτε από τους ιδιοκτήτες ή τους μισθωτές ή τους ναυλωτές των πλοίων ή αεροσκαφών, περιλαμβανομένων των κερδών που προέρχονται από:
 - (α) την πώληση εισιτηρίων για τέτοια λειτουργία των πλοίων ή αεροσκαφών, εκ μέρους άλλων επιχειρήσεων.

- (β) την ενοικίαση επί πλήρους βάσεως ή επί βάσεως γυμνού σκάφους, πλοίων ή αεροσκαφών, όταν τα κέρδη αυτά είναι συνεπαγόμενα στη λειτουργία των πλοίων ή αεροσκαφών· και
 - (γ) τη χρήση, συντήρηση ή ενοικίαση εμπορευματοκιβωτίων (περιλαμβανομένων ρυμουλκών και σχετικού εξοπλισμού για τη μεταφορά εμπορευματοκιβωτίων) όταν τα κέρδη αυτά είναι συνεπαγόμενα στη λειτουργία των πλοίων ή αεροσκαφών.
4. Οι διατάξεις των τριών παραγράφων του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται επίσης στα κέρδη από τη συμμετοχή σε κοινοπραξία, σε κοινή επιχείρηση ή σε πρακτορείο διεθνών επιχειρήσεων.

Άρθρο 9

ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Όπου

- (α) επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους συμμετέχει άμεσα ή έμμεσα στη διοίκηση, έλεγχο ή στο κεφάλαιο επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους· ή
- (β) τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στη διοίκηση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

και στις δύο περιπτώσεις τίθενται ή επιβάλλονται όροι μεταξύ των δύο επιχειρήσεων στις εμπορικές ή οικονομικές τους σχέσεις, οι οποίοι είναι διαφορετικοί από αυτούς που θα ετίθεντο μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων, τότε όλα τα κέρδη τα οποία, εάν δεν υπήρχαν οι όροι αυτοί, θα πραγματοποιούνταν από μια απ' αυτές τις επιχειρήσεις, αλλά λόγω των όρων αυτών δεν πραγματοποιήθηκαν, μπορούν να περιλαμβάνονται στα κέρδη της επιχείρησης αυτής και να φορολογούνται ανάλογα.

2. Όπου Συμβαλλόμενο Κράτος περιλαμβάνει σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 στα κέρδη επιχείρησης του Κράτους αυτού - και φορολογεί ανάλογα - κέρδη επί των οποίων επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους έχει φορολογηθεί από το άλλο Κράτος και όπου οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών συμφωνούν, μετά από διαβουλεύσεις, ότι ολόκληρο ή μέρος των κερδών που έχουν περιληφθεί είναι κέρδη τα οποία θα πραγματοποιούνταν από την επιχείρηση του πρώτου αναφερόμενου Κράτους, αν οι όροι που τέθηκαν μεταξύ των δύο επιχειρήσεων θα ήταν εκείνοι οι οποίοι θα ετίθεντο μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων, τότε το άλλο Κράτος θα προσαρμόζει ανάλογα το ποσό του επιβλητέου σ' αυτό φόρου, επί των κερδών αυτών. Κατά του καθορισμό του προσαρμοσμένου ποσού, θα λαμβάνονται υπόψη οι άλλες διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 10 **ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**

1. Μερισμάτα, που καταβάλλονται από εταιρεία, κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους θα φορολογούνται μόνο σε αυτό το άλλο Κράτος, αν ο μερισματολήπτης είναι ο δικαιούχος των μερισμάτων.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν επηρεάζουν τη φορολογία της εταιρείας αναφορικά με τα κέρδη από τα οποία καταβάλλονται τα μερίσματα.
3. Ο όρος "μερίσματα", όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει εισόδημα από μετοχές ή άλλα δικαιώματα, εκτός απαιτήσεων χρεών, που δίνουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη, όπως και εισόδημα από άλλα εταιρικά δικαιώματα, που προσομοιάζει σε εισόδημα από μετοχές δυνάμει της νομοθεσίας τού Συμβαλλόμενου Κράτους του οποίου η εταιρεία που κάνει τη διανομή είναι κάτοικος.
4. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των μερισμάτων, ως κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει επιχείρηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία που καταβάλλει τα μερίσματα είναι κάτοικος, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σ' αυτό.

ή παρέχει στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σ' αυτό, και οι μετοχές αναφορικά με τις οποίες κατοβάλλονται τα μερίσματα, είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες μ' αυτή τη μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σ' αυτή την περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Όπου εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, αποκτά κέρδη ή εισόδημα από το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, αυτό το άλλο Κράτος, δεν μπορεί να επιβάλει οποιοδήποτε φόρο πάνω στα μερίσματα που καταβάλλονται από την εταιρεία εκτός αν αυτά τα μερίσματα καταβάλλονται σε κάτοικο αυτού του άλλου Κράτους, ή αν οι μετοχές για τις οποίες καταβάλλονται τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με μόνιμη εγκατάσταση ή μόνιμη σταθερή βάση που βρίσκεται σε αυτό το άλλο Κράτος, ούτε και να υποβάλει τα αδιανέμητα κέρδη της εταιρείας σε φορολογία αδιανέμητων κερδών έστω και αν τα μερίσματα που καταβάλλονται ή τα αδιανέμητα κέρδη αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από κέρδη ή εισόδημα που προκύπτουν σε αυτό το άλλο Κράτος.

Άρθρο 11

ΤΟΚΟΙ

1. Τόκοι που προκύπτουν σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.
2. Εν τούτοις, τέτοιοι τόκοι μπορούν επίσης να φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος εντός του οποίου προκύπτουν και σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτού του Κράτους, αλλά αν ο λήπτης είναι ο δικαιούχος αυτών των τόκων, ο επιβλητέος φόρος δεν θα υπερβαίνει:
3.
 - (α) το 7 τοις εκατόν του ακαθάριστου ποσού των τόκων αν εισπράττεται από τράπεζα ή παρόμοιο χρηματοπιστωτικό οργανισμό·
 - (β) το 10 τοις εκατόν του ακαθάριστου ποσού των τόκων σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.

3. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 2, τόκοι που προκύπτουν σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και καταβάλλονται στην Κυβέρνηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους θα απαλλάσσονται από τη φορολογία στο πρώτο-αναφερόμενο Συμβαλλόμενο Κράτος.
4. Για σκοπούς της παραγράφου 3, ο όρος "Κυβέρνηση":
 - (α) στην περίπτωση της Κύπρου, σημαίνει την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και θα περιλαμβάνει:
 - (i) πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή της Κύπρου·
 - (ii) την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου·
 - (iii) οργανισμό δημοσίου δικαίου·
 - (iv) οποιονδήποτε οργανισμό, το κεφάλαιο του οποίου ανήκει εξ ολοκλήρου ή ουσιαστικά στην Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας όπως ήθελε συμφωνηθεί από καιρό σε καιρό μεταξύ των αρμοδίων αρχών των δυο Συμβαλλομένων Κρατών·
 - (β) στην περίπτωση της Σιγκαπούρης, σημαίνει την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης και θα περιλαμβάνει:
 - (i) τη Νομισματική Αρχή της Σιγκαπούρης και το Συμβούλιο των Εφόρων για το Συναλλάγμα·
 - (ii) την Επενδυτική Εταιρεία της Κυβέρνησης της Σιγκαπούρης·
 - (iii) οργανισμό δημοσίου δικαίου·
 - (iv) οποιονδήποτε οργανισμό του οποίου το κεφάλαιο ανήκει εξ ολοκλήρου ή ουσιαστικά στην Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, όπως ήθελε συμφωνηθεί από καιρό σε καιρό μεταξύ των αρμοδίων αρχών των δύο Συμβαλλομένων Κρατών·
5. Ο όρος "τόκοι", όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει εισόδημα από απαιτήσεις χρεών οποιασδήποτε μορφής, ανεξάρτητα αν εξασφαλίζονται με υποθήκη ή όχι, και επίσης οποιοδήποτε άλλο εισόδημα προσομοιάζει με εισόδημα από χρήματα που δανείζονται σύμφωνα με τη νομοθεσία του Κράτους στα οποίο προκύπτει το εισόδημα, και ειδικότερα εισόδημα από κυβερνητικά χρεόγραφα και εισόδημα από ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους,

περιλαμβανομένων πληρωμών και βραβείων που συνδέονται με τέτοια χρεώγραφα, ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους. Τιμωρητικές επιβαρύνσεις για καθυστερημένες πληρωμές δε θα θεωρούνται ως τόκοι για τους σκοπούς του Άρθρου αυτού.

6. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των τόκων, ως κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσα στο οποίο προκύπτουν οι τόκοι, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σ' αυτό, ή παρέχει μέσα στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σ' αυτό, και οι απαιτήσεις χρεών αναφορικά με τις οποίες καταβάλλονται οι τόκοι είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σ' αυτή την περίπτωση, θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.
7. Τόκοι θεωρούνται ότι προκύπτουν μέσα σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, όταν αυτός που τους καταβάλλει είναι το ίδιο το Συμβαλλόμενο Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή, οργανισμός δημόσιου δικαίου ή κάτοικος του Κράτους αυτού. Εν τούτοις, όπου το πρόσωπο που καταβάλλει τους τόκους, είτε είναι κάτοικος του Συμβαλλόμενου Κράτους είτε όχι, έχει στο Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση, ή σταθερή βάση, σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε το χρέος από το οποίο προήλθαν οι καταβαλλόμενοι τόκοι, και οι τόκοι αυτοί βαρύνουν τη σταθερή βάση ή τη μόνιμη εγκατάσταση, τότε τέτοιοι τόκοι θεωρούνται ότι προκύπτουν εντός του Συμβαλλόμενου Κράτους στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση.
8. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τους τόκους και του δικαιούχου αυτών, ή μεταξύ και των δύο αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των τόκων, λαμβανομένου υπόψη του χρέους για το οποίο καταβάλλονται, υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ αυτού που καταβάλλει τους τόκους και του δικαιούχου εάν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται μόνο για το τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος των πληρωμών παραμένει φορολογητέο σύμφωνα με τους νόμους του κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, λαμβανομένων υπόψη και των άλλων διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 12
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

1. Δικαιώματα που προκύπτουν σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και που καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν να φορολογούνται σ' αυτό το άλλο Κράτος.
2. Εν τούτοις, τέτοια δικαιώματα μπορούν επίσης να φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο προκύπτουν, και σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους αυτού, αλλά εάν ο λήπτης είναι ο δικαιούχος των δικαιωμάτων, ο επιβλητέος φόρος δεν θα υπερβαίνει το 10 τοις εκατόν του ακαθάριστου ποσού των δικαιωμάτων.
3. Ο όρος "Δικαιώματα", όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει κάθε φύσης πληρωμές που εισπράττονται έναντι της χρήσης ή του δικαιώματος χρήσης οποιουδήποτε πνευματικού δικαιώματος ιδιοκτησίας για λογοτεχνική, καλλιτεχνική ή επιστημονική εργασία, περιλαμβανομένων λογισμικών, κινηματογραφικών ταινιών και ταινιών ή μαγνητοταινιών για ραδιοφωνική ή τηλεοπτική μετάδοση, οποιουδήποτε δικαιώματος ευρεσιτεχνίας, εμπορικού σήματος, σχεδίου ή προτύπου, μηχανικού σχεδίου, μυστικού τύπου ή διαδικασία παραγωγής ή για πληροφορίες που αφορούν σε βιομηχανική, εμπορική ή επιστημονική εμπειρία.
4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται εάν ο δικαιούχος των δικαιωμάτων, ως κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο προκύπτουν τα δικαιώματα αυτά, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σ' αυτό, ή παρέχει σ' αυτό το άλλο Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σ' αυτό, και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία, σχετικά με την οποία καταβάλλονται τα δικαιώματα αυτά, είναι ουσιαστικά συνδεδεμένη με αυτή την μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε τέτοια περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις του Αρθρου 7 ή του Αρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.
5. Δικαιώματα θα θεωρούνται ότι προκύπτουν σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος όταν το άτομο που τα καταβάλλει είναι το ίδιο το Κράτος, πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή, οργανισμός δημοσίου δικαίου ή κάτοικος του Κράτους αυτού. Εν

τούτοις, όπου το πρόσωπο το οποίο καταβάλλει τα δικαιώματα, είτε αυτός είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είτε όχι, διατηρεί σ' ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε η υποχρέωση να καταβάλλει τα δικαιώματα και αυτά τα δικαιώματα βαρύνουν τη μόνιμη εγκατάσταση ή τη σταθερή βάση, τότε τέτοια δικαιώματα θεωρούνται ότι προκύπτουν εντός του Συμβαλλόμενου Κράτους μέσα στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση ή η σταθερή βάση.

6. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τα δικαιώματα και του δικαιούχου αυτών ή μεταξύ αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των δικαιωμάτων, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της χρήσης, του δικαιώματος ή των πληροφοριών για τις οποίες καταβάλλονται, υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ του καταβάλλοντος και του δικαιούχου εάν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου θα εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος των δικαιωμάτων θα φορολογείται σύμφωνα με τους νόμους του κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, τηρουμένων των άλλων διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 13

ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΑ ΚΕΡΔΗ

1. Κέρδη που αποκτούνται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση ακίνητης ιδιοκτησίας που αναφέρεται στο Άρθρο 6 και βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορούν να φορολογούνται σ' αυτό το άλλο Κράτος.
2. Κέρδη που αποκτούνται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση μετοχών, εκτός μετοχών εισηγμένων σε εγκεκριμένο Χρηματιστήριο Αξιών, των οποίων τουλάχιστον τρία τέταρτα της αξίας προέρχεται άμεσα ή έμμεσα από ακίνητη ιδιοκτησία στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορούν να φορολογούνται σ' αυτό το άλλο Κράτος.
3. Κέρδη από την αποξένωση κινητής ιδιοκτησίας που αποτελεί μέρος ιδιοκτησίας μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί η επιχείρηση του ενός

Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, ή κινητής ιδιοκτησίας συναρτημένης με σταθερή βάση διαθέσιμη σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για σκοπούς παροχής ανεξάρτητων προσωπικών υπηρεσιών, περιλαμβανομένων και κερδών από την αποξένωση τέτοιας μόνιμης εγκατάστασης (μόνης ή μαζί με όλη την επιχείρηση) ή τέτοιας σταθερής βάσης, μπορούν να φορολογούνται σ' αυτό το άλλο Κράτος.

4. Κέρδη από την αποξένωση πλοίων ή αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται σε διεθνείς μεταφορές, ή κινητής περιουσίας που είναι συνυφασμένη με την λειτουργία τέτοιων πλοίων, ή αεροσκαφών, θα φορολογούνται στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου αυτός που προβαίνει στην αποξένωση είναι κάτοικος.
5. Κέρδη από την αποξένωση οποιασδήποτε ιδιοκτησίας, πλην αυτής που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2, 3 και 4 φορολογούνται μόνο στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου αυτός που προβαίνει στην αποξένωση είναι κάτοικος.

Άρθρο 14

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους από την παροχή επαγγελματικών υπηρεσιών ή από άλλων ανεξαρτήτων δραστηριοτήτων παρόμοιας φύσης φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός υπό τις ακόλουθες περιστάσεις, όπου τέτοιο εισόδημα μπορεί να φορολογηθεί στο άλλο Κράτος:
 - (α) αν αυτός διατηρεί σταθερή βάση διαθέσιμη τακτικά σ' αυτό στο άλλο Κράτος για σκοπούς διεξαγωγής των δραστηριοτήτων του· σ' αυτή την περίπτωση μόνο το μέρος του εισοδήματος που αναλογεί σ' αυτή τη σταθερή βάση μπορεί να φορολογηθεί σ' αυτό το άλλο Κράτος· ή
 - (β) αν η παραμονή του στο άλλο Κράτος είναι για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 90 ημέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη

περίοδο· σ' αυτή την περίπτωση, μόνο το μέρος του εισοδήματος που προέρχεται από τις δραστηριότητες που διεξάγονται στο άλλο αυτό Κράτος, μπορεί να φορολογηθεί σ' αυτό το άλλο Κράτος.

2. Ο όρος "επαγγελματικές υπηρεσίες" περιλαμβάνει κυρίως ανεξάρτητες επιστημονικές, λογοτεχνικές, καλλιτεχνικές, εκπαιδευτικές ή διδακτικές δραστηριότητες, καθώς επίσης και ανεξάρτητες δραστηριότητες ιατρών, οδοντιάτρων, δικηγόρων, μηχανικών, αρχιτεκτόνων και λογιστών.

Άρθρο 15

ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τηρουμένων των διατάξεων των Άρθρων 16, 18, 19 και 20 μισθοί, ημερομίσθια και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες που αποκτούνται από κάτοικο ενός Συμβαλλομένου Κράτους για μισθωτές υπηρεσίες φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός εάν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος. Αν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται μ' αυτό τον τρόπο, η αντιμισθία που προέρχεται από αυτές μπορεί να φορολογείται σ' αυτό το άλλο Κράτος.
2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, αντιμισθία που αποκτάται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος φορολογούνται μόνο στο πρώτο-αναφερόμενο Κράτος αν:
 - (α) αυτός που λαμβάνει την αντιμισθία βρίσκεται στο άλλο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 183 μέρες στο αντίστοιχο οικονομικό έτος· και
 - (β) η αντιμισθία καταβάλλεται από, ή εκ μέρους εργοδότη, ο οποίος είναι κάτοικος του πρώτου αναφερόμενου Κράτους· και
 - (γ) η αντιμισθία δεν βαρύνει μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση την οποία ο εργοδότης διατηρεί στο άλλο Κράτος.

3. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος Άρθρου, αντιμισθία που αποκτάται αναφορικά με μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται πάνω σε πλοίο ή αεροσκάφος που χρησιμοποιείται σε διεθνείς μεταφορές από επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός αν η αντιμισθία αποκτάται από κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.

Άρθρο 16

ΑΜΟΙΒΕΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Οι αμοιβές διευθυντών και άλλες παρόμοιες πληρωμές που καταβάλλονται σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, υπό την ιδιότητα του ως μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου ή άλλου παρόμοιου οργάνου εταιρείας, η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.

Άρθρο 17

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΕΣ

1. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 14 και 15, εισόδημα που αποκτάται από προσωπικές δραστηριότητες κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για υπηρεσίες ψυχαγωγίας που παρέχει ως καλλιτέχνης θεάτρου, κινηματογράφου, ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, ή ως μουσικός, ή ως αθλητής και οι οποίες διεξάγονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να φορολογείται στο άλλο αυτό Κράτος.
2. Όπου το εισόδημα αναφορικά με τις προσωπικές δραστηριότητες που διεξάγονται από ένα πρόσωπο που παρέχει υπηρεσίες δημόσιας ψυχαγωγίας ή από αθλητή, δεν περιέρχεται στο πρόσωπο αυτό αλλά σε άλλο πρόσωπο, το εισόδημα αυτό μπορεί, ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 7, 14 και 15, να φορολογηθεί στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο διεξάγονται οι δραστηριότητες του καλλιτέχνη ή αθλητή.

3. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 εισόδημα που αποκτάται για δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στο πλαίσιο οποιουδήποτε προγράμματος πολιτιστικών ή αθλητικών ανταλλαγών για το οποίο συμφώνησαν τα δύο Συμβαλλόμενα Κράτη, θα απαλλάσσεται από τη φορολογία στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο διεξάγονται οι δραστηριότητες.

Άρθρο 18
ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 2 του Άρθρου 19, συντάξεις και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες που καταβάλλονται σε κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με παρελθούσα απασχόληση θα φορολογούνται μόνο σ' αυτό το Κράτος.

Άρθρο 19
ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. (α) Αντιμισθία, εκτός από τη σύνταξη, που καταβάλλεται από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιάρθρωση, τοπική αρχή ή οργανισμό δημοσίου δικαίου αυτού σε άτομο αναφορικά με υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή υποδιάρθρωση, αρχή ή οργανισμό, φορολογείται μόνο σε αυτό το Κράτος.
- (β) Εν τούτοις, τέτοια αντιμισθία θα φορολογείται μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος εάν οι υπηρεσίες παρέχονται μέσα στο Κράτος αυτό και το άτομο είναι κάτοικος του Κράτους αυτού, το οποίο:
- (i) είναι πολίτης του Κράτους αυτού· ή
 - (ii) δεν έγινε κάτοικος του Κράτους αυτού αποκλειστικά για το σκοπό παροχής των υπηρεσιών.
2. (α) Οποιαδήποτε σύνταξη που καταβάλλεται από, ή από ταμεία που έχουν συσταθεί από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιάρθρωση, τοπική αρχή ή οργανισμό δημοσίου δικαίου αυτού, σε άτομο αναφορικά με τις υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή υποδιάρθρωση, αρχή ή οργανισμό, θα φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό.

- (β) Εν τούτοις, τέτοια σύνταξη θα φορολογείται μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος αν το άτομο είναι κάτοικος και πολίτης αυτού του Κράτους.
3. Οι διατάξεις των Άρθρων 15, 16 και 18 εφαρμόζονται σε αντιμισθία και συντάξεις αναφορικά με υπηρεσίες που προσφέρονται σε σχέση με επιχείρηση που διεξάγεται από Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση, τοπική αρχή ή οργανισμό δημοσίου δικαίου αυτού.

Άρθρο 20 **ΣΠΟΥΔΑΣΤΕΣ**

Πληρωμές που λαμβάνονται από φοιτητή ή μαθητευόμενο, ο οποίος είναι ή ήταν αμέσως πριν επισκεφθεί ένα Συμβαλλόμενο Κράτος κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους και ο οποίος βρίσκεται στο πρώτο-αναφερόμενο Κράτος αποκλειστικά για σκοπούς εκπαίδευσης ή επιμόρφωσής του, για σκοπούς της συντήρησης, εκπαίδευσης ή επιμόρφωσης, δεν θα φορολογούνται στο Κράτος αυτό, νοουμένου ότι οι πληρωμές αυτές πηγάζουν από πηγές εκτός του Κράτους αυτού.

Άρθρο 21 **ΆΛΛΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ**

Στοιχεία εισοδήματος που δεν αναφέρονται στα προηγούμενα Άρθρα θα φορολογούνται σύμφωνα με τις αντίστοιχες φορολογικές νομοθεσίες των Συμβαλλομένων Κρατών.

Άρθρο 22
ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Η διπλή φορολογία θα αποφεύγεται ως ακολούθως:

(α) Στην Κύπρο:

- (i) Τηρουμένων των προνοιών της κυπριακής φορολογικής νομοθεσίας που αφορούν την πίστωση για ξένο φόρο, θα επιτρέπεται ως πίστωση έναντι του κυπριακού φόρου, πληρωτέου αναφορικά με οποιοδήποτε στοιχείο εισοδήματος που αποκτάται από τη Σιγκαπούρη, ο Σιγκαπουρεζικός φόρος που καταβλήθηκε σύμφωνα με τη νομοθεσία της Σιγκαπούρης και την παρούσα Συμφωνία. Η πίστωση όμως δεν θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του κυπριακού φόρου όπως αυτό υπολογίστηκε πριν από την πίστωση, που αναλογεί με τέτοιο στοιχείο εισοδήματος,
- (ii) Όπου τέτοιο εισόδημα είναι μέρος πληρωτέο από εταιρεία η οποία είναι κάτοικος της Σιγκαπούρης σε εταιρεία που είναι κάτοικος Κύπρου, η πίστωση θα λαμβάνει υπόψη (πρόσθετα από οποιοδήποτε Σιγκαπουρεζικό φόρο πάνω στα μερίσματα) το Σιγκαπουρεζικό φόρο που καταβάλλεται αναφορικά με τα κέρδη της εταιρείας που καταβάλλει τα μερίσματα. Τέτοια πίστωση όμως δεν θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του κυπριακού φόρου όπως αυτός υπολογίστηκε πριν την πίστωση, που αναλογεί σε τέτοιο μέρος.

(β) Στη Σιγκαπούρη:

Όπου κάτοικος της Σιγκαπούρης, αποκτά εισόδημα από την Κύπρο, το οποίο σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας μπορεί να φορολογηθεί στην Κύπρο, η Σιγκαπούρη θα επιτρέψει, τηρουμένων των προνοιών της νομοθεσίας της που αφορούν την παραχώρηση έκπτωσης ως πίστωση έναντι του Σιγκαπουρεζικού φόρου του πληρωτέου φόρου σε οποιοδήποτε Κράτος εκτός της Σιγκαπούρης, τον Κυπριακό φόρο που καταβλήθηκε, είτε άμεσα είτε δια παρακρατήσεως, ως πίστωση έναντι του πληρωτέου Σιγκαπουρεζικού φόρου πάνω στο εισόδημα του κατοίκου αυτού. Όπου τέτοιο εισόδημα είναι μέρος πληρωτέο από εταιρεία που είναι κάτοικος Κύπρου σε κάτοικο της

Σιγκαπούρης που είναι εταιρεία που κατέχει άμεσα ή έμμεσα όχι λιγότερο από 10 τοις εκατόν του μετοχικού κεφαλαίου της πρώτης αναφερόμενης εταιρείας, η πίστωση θα λαμβάνει υπόψη τον Κυπριακό φόρο που καταβλήθηκε από την εταιρεία αυτή πάνω στο μέρος των κερδών της από το οποίο καταβάλλεται το μέρος.

Άρθρο 23

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΔΥΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ

1. Οι πολίτες ενός Συμβαλλόμενου Κράτους δεν υπόκεινται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος σ' οποιαδήποτε φορολογία ή οποιαδήποτε σχετική υποχρέωση διαφορετική ή δυσμενέστερη της φορολογίας και των σχετικών υποχρεώσεων στις οποίες, κάτω από τις ίδιες συνθήκες, υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται οι πολίτες του άλλου Κράτους.
2. Η φορολογία μόνιμης εγκατάστασης, την οποία επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους διατηρεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, δε θα τυγχάνει δυσμενέστερης φορολογικής μεταχείρισης στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος από τη φορολογία που επιβάλλεται από το άλλο αυτό Κράτος σε επιχειρήσεις που ασχολούνται με τις ίδιες δραστηριότητες.
3. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου δεν θα ερμηνεύονται ως υποχρεώνουσες ένα Συμβαλλόμενο Κράτος να χορηγεί στους:
 - (α) κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους οποιεσδήποτε προσωπικές εκπτώσεις, απαλλαγές και μειώσεις που χορηγεί στους δικούς του κατοίκους για φορολογικούς σκοπούς · ή
 - (β) πολίτες του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους εκείνες τις προσωπικές εκπτώσεις, απαλλαγές και μειώσεις τις οποίες χορηγεί για φορολογικούς σκοπούς στους δικούς του πολίτες που δεν είναι κάτοικοι του Κράτους αυτού ή σε άλλα πρόσωπα τα οποία δύνανται να καθορίζονται στη φορολογική νομοθεσία του Κράτους αυτού.

4. Επιχειρήσεις ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, το κεφάλαιο των οποίων ανήκει εξ ολοκλήρου ή μερικώς σε, ή ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα από, ένα ή περισσότερους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, δεν θα υπόκεινται στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος σ' οποιαδήποτε φορολογία ή σχετική υποχρέωση που είναι διαφορετική ή δυσμενέστερη από την φορολογία και τις σχετικές υποχρεώσεις στις οποίες άλλες παρόμοιες επιχειρήσεις του πρώτου-αναφερόμενου Κράτους υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται.
5. Όπου ένα Συμβαλλόμενο Κράτος παραχωρεί στους πολίτες του φορολογικά κίνητρα για προώθηση της οικονομικής ή κοινωνικής ανάπτυξης στα πλαίσια της εθνικής πολιτικής και κριτηρίων, δεν θα ερμηνεύεται ότι συνιστά δυσμενή διάκριση κάτω από το Άρθρο αυτό.

Άρθρο 24

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

1. Όπου κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους θεωρεί ότι οι ενέργειες του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών συνεπάγονται ή δυνατό να συνεπάγονται γι' αυτόν την επιβολή φορολογίας που δεν συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, αυτό το πρόσωπο μπορεί, ανεξάρτητα από τα μέσα θεραπείας που προβλέπονται από την εσωτερική νομοθεσία των Κρατών αυτών, να παρουσιάσει την υπόθεσή του στην αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Κράτους του οποίου είναι κάτοικος. Η υπόθεση του πρέπει να παρουσιαστεί μέσα σε τρία χρόνια από την πρώτη γνωστοποίηση της ενέργειας που οδήγησε στη φορολογία που δεν συνάδει με τις διατάξεις της Συμφωνίας.
2. Η αρμόδια αρχή οφείλει, αν η ένσταση φαίνεται δικαιολογημένη, και αν η ίδια η αρχή δεν είναι σε θέση να δώσει την ικανοποιητική λύση, να καταβάλει προσπάθεια για επίλυση της υπόθεσης με αμοιβαία συμφωνία μαζί με την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, με σκοπό την αποφυγή φορολογίας που δεν συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

3. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών οφείλουν να καταβάλλουν προσπάθεια για επίλυση, με αμοιβαία συμφωνία, οποιωνδήποτε δυσχερειών, ή αμφιβολιών προκύψουν από την ερμηνεία ή εφαρμογή της Συμφωνίας. Μπορούν επίσης να προβαίνουν σε διαβουλεύσεις για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περιπτώσεις που δεν προνοούνται στην παρούσα Συμφωνία.
4. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους απευθείας για σκοπούς επίτευξης συμφωνίας με την έννοια των προηγούμενων παραγράφων.

Άρθρο 25

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

1. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα ανταλλάσσουν τέτοιες πληροφορίες, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας ή των εσωτερικών νόμων των Συμβαλλομένων Κρατών, οι οποίοι αφορούν τους φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία εφόσον η φορολογία δυνάμει αυτών δεν είναι αντίθετη με τη Συμφωνία. Οποιαδήποτε πληροφορία που λαμβάνεται από Συμβαλλόμενο Κράτος θα θεωρείται ατμόρρητη, κατά τον ίδιο τρόπο που θεωρείται τέτοια, σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία του Κράτους αυτού και θα αποκαλύπτεται μόνο σε πρόσωπα ή αρχές (περιλαμβανομένων δικαστηρίων και διοικητικών σωμάτων) που επιφορτίζονται με τη βεβαίωση ή την είσπραξη ή την εκτέλεση ή δίωξη αναφορικά με, ή την διευθέτηση ενστάσεων σε σχέση με, τους φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία. Τα πρόσωπα αυτά ή οι αρχές αυτές θα χρησιμοποιούν τις πληροφορίες μόνο γι' αυτούς τους σκοπούς. Μπορούν να αποκαλύπτουν τις πληροφορίες σε δημόσιες δικαστικές διαδικασίες ή αποφάσεις.
2. Σε καμιά περίπτωση οι διατάξεις της παραγράφου 1 θα ερμηνεύονται ως να επιβάλλουν στο Συμβαλλόμενο Κράτος την υποχρέωση:

- α) εφαρμογής διοικητικών μέτρων που βρίσκονται σε αντίθεση με τη νομοθεσία και την διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- β) παροχής πληροφοριών που δεν μπορούν να ληφθούν βάσει των νόμων ή βάσει της συνηθισμένης διοικητικής διαδικασίας αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- γ) παροχής πληροφοριών, οι οποίες θα αποκάλυπταν οποιοδήποτε συναλλακτικό, επιχειρησιακό, βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο ή εμπορική διαδικασία ή πληροφορίες, η αποκάλυψη των οποίων θα ήταν αντίθετη με το δημόσιο συμφέρον (*ordre public*).

Άρθρο 26

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν επηρεάζει τα φορολογικά προνόμια των μελών μιας διπλωματικής αποστολής ή προξενικού σώματος που διέπονται από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου ή από τις διατάξεις ειδικών συμφωνιών.

Άρθρο 27

ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

1. Κάθε ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη θα γνωστοποιεί στο άλλο την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται από τη νομοθεσία του για την επικύρωση και την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.
2. Η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ από την ημερομηνία της τελευταίας των γνωστοποιήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι διατάξεις θα εφαρμόζονται:

- (α) Στην Κύπρο:
αναφορικά με επιβλητέο φόρο για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1 Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους που ακολουθεί το έτος στο οποίο η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ.
- (β) στη Σιγκαπούρη:
αναφορικά με επιβλητέο φόρο για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1 Ιανουαρίου του δεύτερου ημερολογιακού έτους που ακολουθεί το έτος στο οποίο η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ.

Άρθρο 28 ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ

Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι να τερματιστεί από ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να τερματίσει τη Συμφωνία, μέσω της διπλωματικής οδού, δίνοντας γραπτή προειδοποίηση τερματισμού τουλάχιστον έξι μήνες πριν το τέλος οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους μετά την πάροδο πενταετούς περιόδου από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ η Συμφωνία. Σε τέτοια περίπτωση η Συμφωνία θα παύσει να εφαρμόζεται.

- (α) στην Κύπρο:
αναφορικά με επιβλητέο φόρο για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1 Ιανουαρίου του ημερολογιακού έτους που ακολουθεί το έτος στο οποίο δίδεται η προειδοποίηση.
- (β) στη Σιγκαπούρη:
αναφορικά με επιβλητέο φόρο για οποιοδήποτε φορολογικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1 Ιανουαρίου του δεύτερου φορολογικού έτους μετά το έτος στο οποίο δίδεται η προειδοποίηση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι υπογεγραμμένοι, κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι, έχουν υπογράψει την παρούσα Συμφωνία.

ΕΓΙΝΕ εις διπλούν στην Σιγκαπούρη, την 24^η ημέρα του Νοεμβρίου, 2000, στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση
της Κυπριακής Δημοκρατίας

κ. ΤΑΚΗΣ ΚΛΗΡΙΔΗΣ

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης

DR RICHARD HU

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Κατά την υπογραφή της παρούσας Συμφωνίας για την Αποφυγή της Διπλής Φορολογίας και την Παρεμπόδιση της Φοροδιαφυγής αναφορικά με τους Φόρους πάνω στο Εισόδημα μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης, οι υπογεγραμμένοι συμφώνησαν όπως οι πιο κάτω πρόνοιες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Σύμβασης.

Αναφορικά με το Άρθρο 10

Για τους σκοπούς της παραγράφου 1:

- (α) μερίσματα που καταβάλλονται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος Σιγκαπούρης, σε κάτοικο Κύπρου δεν υπόκεινται σε φόρο πάνω στα μερίσματα επιπρόσθετα από το φόρο πάνω στα κέρδη ή το εισόδημα της εταιρείας, καθότι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη Σιγκαπούρη, δεν υπάρχει φόρος εισοδήματος που να επιβάλλεται πάνω στα μερίσματα επιπρόσθετα από το φόρο πάνω στα κέρδη ή το εισόδημα της εταιρείας.
- (β) μερίσματα που καταβάλλονται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος Κύπρου, σε κάτοικο Σιγκαπούρης θα απαλλάσσονται από οποιοδήποτε φόρο στην Κύπρο που μπορεί να επιβληθεί πάνω στα μερίσματα επιπρόσθετα από το φόρο που επιβάλλεται στα κέρδη ή το εισόδημα της εταιρείας.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι γι' αυτό, έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο.

ΕΓΙΝΕ εις διπλούν στην Σιγκαπούρη, την 24^η ημέρα του Νοεμβρίου, 2000, στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση
της Κυπριακής Δημοκρατίας

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης

κ. ΤΑΚΗΣ ΚΛΗΡΙΔΗΣ

DR RICHARD HU

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE

FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION

AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION

WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME